

2

MAG

LES PROGRAMMES DU 5 AU 11 JANVIER 2019

arte

### **Winter of Moon**

Neuf soirées  
au clair de lune

### **Moka**

Duel d'actrices



# Il miracolo

Créée par l'écrivain Niccolò Ammaniti, une série captivante,  
romanesque et empreinte de mystère

arte

UNE COPRODUCTION ARTE  
AU CINÉMA LE 19 DÉCEMBRE

PAR LA RÉALISATRICE DE *L'AVENIR*

LES FILMS PELLÉAS.com

LE RÉCIT D'UN IMPOSSIBLE RETOUR

# MAYA

UN FILM DE  
MIA HANSEN-LØVE

ROMAN  
KOLINKA

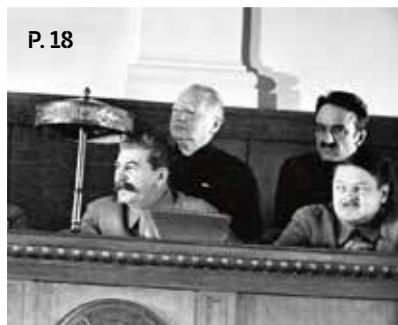
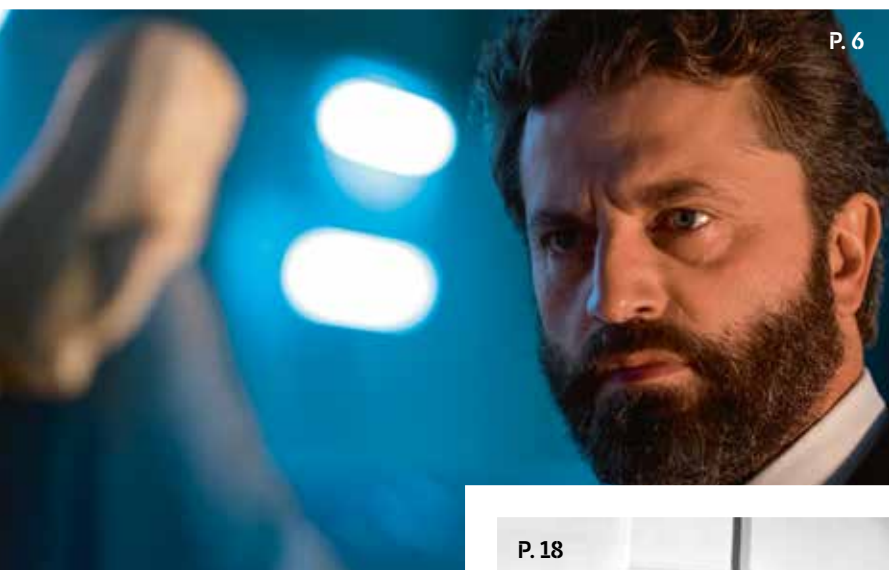
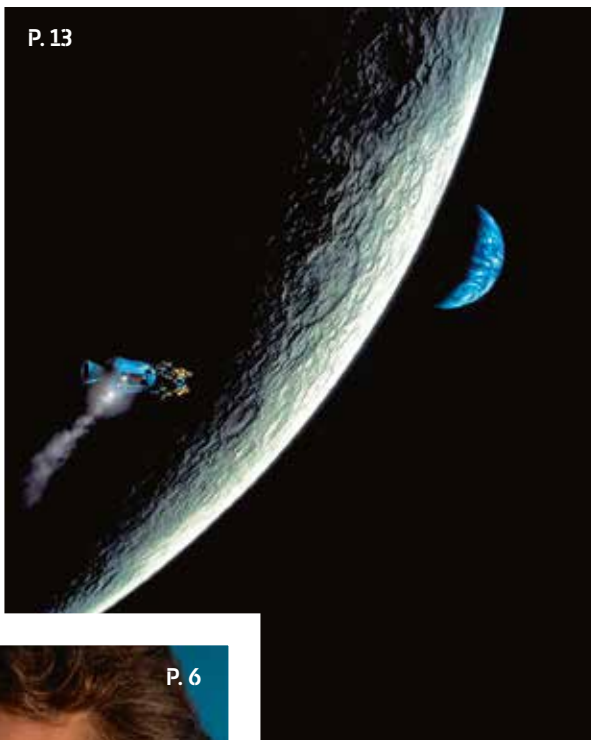
AARSHI  
BANERJEE



ALEX DESCAS    JUDITH CHEMLA    JOHANNA TER STEEGE    PATHY AIYAR    SUZAN ANBEH

LES FILMS PELLÉAS.com

LES PROGRAMMES  
DU 5 AU 11 JANVIER 2019



**artemagazine.fr**

Sur notre site, retrouvez l'intégralité de la programmation quatre semaines à l'avance, des bandes-annonces, des extraits, et visionnez les programmes en avant-première (réservé aux journalistes).

cette semaine

**P. 6** Il miracolo  
Jeudi 10 janvier à 20.55

**P. 13** Winter of Moon  
Dimanche 6 janvier à 20.55

**P. 15** Soirée Jean-Paul Belmondo  
Lundi 7 janvier à 20.55

**P. 18** Le pacte Hitler-Staline  
Mardi 8 janvier à 20.50

**P. 20** Moka  
Mercredi 9 janvier à 20.55

# en bref

ELLE EST SUR ARTE

## Emmanuelle Devos

“À 20 ans, j'étais une sorte de bidule”, disait-elle en 2014. Cela en fait bientôt trente qu'elle promène son humour, sa séduisante étrangeté, ses grands yeux clairs et son visage expressif sur les scènes et les écrans français. Égérie du cinéma d'auteur, chez

LA PHRASE

“En somme,  
c'est un  
métier, le  
cambriolage ?”



Lundi 7 janvier  
à 20.55

**Le voleur**

Lire page 15



Mercredi 9 janvier  
à 20.55

**Moka**

Lire page 20

Arnaud Desplechin et Noémie Lvovsky, elle s'impose avec *Sur mes lèvres* de Jacques Audiard, qui lui vaut en 2002 le César de la meilleure actrice. Née en 1964, cette fille de comédiens mène une carrière discrète mais foisonnante, passant de l'univers fantaisiste de Sophie Fillières à celui d'Alain Resnais. Incarnation de Simone Veil à la télévision, mère vengeresse dans *Moka* ou patronne chez Tonie Marshall (*Numéro une*), elle a joué cet automne les amoureuses pudiques dans *Amin* de Philippe Faucon, avant d'interpréter une créatrice de parfum extravertie dans *L'inspiratrice* de Grégory Magne, qui sortira en 2019, et de réaliser un premier film, dont elle a écrit le scénario.

## La sélection



### Quatre chorégraphes d'aujourd'hui

#### à l'Opéra de Paris

Thierry/Shechter/Pérez/Pite  
Une soirée magique au palais Garnier en compagnie de quatre chorégraphes inventifs, en replay jusqu'à fin avril.

### Monastères d'Europe, les témoins de l'invisible

Un somptueux voyage documentaire à travers les trésors monastiques européens, à savourer en DVD et VOD.

### Douglas Fairbanks

Je suis une légende  
Le parcours flamboyant de l'acteur américain, pionnier et star du cinéma, en replay jusqu'au 8 janvier.

## Un surnom peu flatteur

En 1936, Joachim von Ribbentrop, membre de la garde rapprochée d'Hitler, est nommé ambassadeur d'Allemagne au Royaume-Uni. Avant même d'avoir présenté ses lettres de créance, il brandit la menace du péril rouge dans un discours virulent. Dans un pays anticommuniste mais attaché aux valeurs de la démocratie, ces propos passent mal. Peu après, lors de sa rencontre avec le roi, le diplomate commet une nouvelle bévue : au lieu de s'incliner devant le monarque, comme l'exige le protocole, Ribbentrop



lui fait le salut nazi. Atterrée par ses bourdes successives, la presse britannique, qui ne manque pas d'humour, ne tarde pas à l'affubler d'un surnom : "Brickendrop", inversion de *to drop a brick*, qui signifie "faire une gaffe".

## L'INFO

Le temple hindou de Minakshi, l'un des plus beaux et des plus fréquentés d'Inde, attire chaque jour 15 000 visiteurs, et plus d'un million à l'occasion des grandes fêtes religieuses.

Lundi 7 janvier à 17.35

### Des monuments et des hommes

Inde, le temple de Minakshi

Lire page 14

Mardi 8 janvier

à 20.50

### Le pacte Hitler-Staline

Lire page 18

## W E B S É R I E

## Les Shadoks, rois du pompage !



En avril 1968, alors que couve déjà le feu de mai, une drôle de série animée apparaît sur la première chaîne de l'ORTF. Créée par Jacques Rouxel et commentée par Claude Piéplu, elle met en scène de révolutionnaires bestioles, les Shadoks. Un demi-siècle plus tard, ARTE en célèbre l'anniversaire à travers une websérie documentaire. En dix épisodes

narrés par Benoît Poelvoorde, elle propose un voyage inédit dans le monde merveilleux de ces oiseaux philosophes qui pondent des œufs en fer, sont incapables de voler, trouvent leur salut dans le pompage, et ont une fâcheuse tendance à l'autoextermination. Grâce à un étonnant collage d'archives, de témoignages et d'animations, une plongée revigorante

dans un univers délicieusement absurde.

### Les Shadoks Droit dans le mur à toutes pompes

En ligne le 17 décembre sur [arte.tv/shadoks](http://arte.tv/shadoks)

Figure de proue de la littérature italienne après le succès de *Je n'ai pas peur* ou *Comme Dieu le veut* (prix Strega 2007 \*), Niccolò Ammaniti porte un regard incisif sur la société contemporaine. Dans la série *Il miracolo*, qu'il a réalisée, il aborde le prodige religieux comme un révélateur des affres de la condition humaine.



# Le pouvoir du miracle



Niccolò Ammaniti

## Fascination

“J’avais depuis longtemps l’idée de faire quelque chose au sujet de cette image de la statue de la Madone pleurant des larmes de sang. Je ne suis pas croyant, mais je suis fasciné par les miracles, ceux qui ne s’expliquent pas, et par la manière dont ils bouleversent la vie des hommes. Je voulais raconter la façon dont cette Vierge qui pleure agit sur les gens.”

## De l’écrit à l’écran

“Le sang à l’écran marque davantage que sur une page. Il faut le voir. Il faut une couleur, une lumière. *Il miracolo* est né comme une idée visuelle et non littéraire. J’ai imaginé cette Vierge pleurant du sang, et il

m’a semblé juste de lui donner une réalité physique. La série télévisée m’est apparue comme la forme idéale, car elle offre un espace narratif proche de celui d’un roman, donnant la possibilité d’approfondir tous les personnages et de construire des récits entrelacés. La série me permettait de conserver les dynamiques de mon écriture. À plusieurs reprises, j’ai vu mes livres transposés à l’écran par d’autres, mais cette fois-ci le processus était différent. Abandonner cette histoire me dérangeait, j’ai senti que je devais la porter jusqu’au bout.”

## Questions ouvertes

“*Il miracolo* n’est pas une série sur la religion. Le miracle n’est qu’un

déclencheur, qui engendre chez mes personnages des doutes et des réflexions. Un peu comme *The Leftovers*, une série qui commence avec la disparition soudaine d’une partie de la population. Cette Vierge pèse moins de 3 kilos et produit 90 litres de sang par jour. Au début, cela paraît incroyable. Mais l’être humain est capable de métaboliser des choses surprenantes... Raconter ce prodige permet d’aborder des problématiques sérieuses, dramatiques, mais aussi des situations oniriques, parfois grotesques. Je ne me pose jamais la question du genre dans lequel je m’inscris. Cette Vierge pose des questions ouvertes. Le sujet de la foi vous oblige à élargir votre perspective, à vous confronter



# Trois personnages en quête de sens



## Le Premier ministre, Fabrizio Pietromarchi (Guido Caprino)



Le Premier ministre italien, par sa jeunesse et ses idées progressistes, a incarné le renouveau politique de son pays. Aujourd'hui cependant, à la veille d'un référendum portant sur une éventuelle sortie de l'Union européenne, les sondages le donnent perdant face à son opposant. Sa conseillère le guide dans cette crise qui n'est pas la seule à laquelle il doit faire face. Alors que son mariage bat de l'aile, il apprend l'existence du "miracle". Que faire de cette énigme ? Une nouvelle responsabilité, pour laquelle il n'existe pas de réponse rationnelle, vient peser sur ses épaules.

## Le père Marcello (Tommaso Ragno)



Prêtre dans la banlieue de Rome, le père Marcello a sombré dans l'alcool, l'addiction au sexe et au jeu, après des années de dévotion. Endetté, violent, cet homme fragile se met en danger et se trouve bientôt chassé de son église, tandis que Clelia, une vieille fille qui fut son amour de jeunesse, s'obstine à vouloir le sauver. C'est alors que le Premier ministre, qui a connu Marcello lors de missions de coopération en Afrique, fait appel à lui pour avoir son avis sur la statuette. Est-ce le signe divin que Marcello attendait ?

## Sandra (Alba Rohrwacher)



Cette biologiste fait partie de l'équipe réunie par le général en charge de l'enquête pour analyser le phénomène de la Vierge qui pleure. La mort de sa mère, à laquelle elle consacrait tout son temps, vient perturber le cours de ses expériences. Ébranlée, Sandra poursuit avec obstination ses recherches, quitte à enfreindre les protocoles et à courir des risques insensés. Sa foi dans les possibilités infinies de la science s'apparente à une religion...

avec votre passé, votre culpabilité, vos obsessions, avec ce que vous êtes et ce que vous voulez. Cela vous oblige à regarder en vous et à faire ressortir vos sentiments les plus profonds."

Propos extraits des journaux *Il messagero*, *La repubblica*, *La gazzetta dello sport* et *La stampa*.

\* L'équivalent du prix Goncourt en Italie. Les deux livres sont parus en France chez Grasset.

En partenariat avec

**Le Point** **TROISCOULEURS** **LES GÉNÉRALIS**

WINTER  
O F  
MOON

Inspirante

# Lune

**Pionnier de l'électro, Jean-Michel Jarre endosse pour ARTE la combinaison du maître de cérémonie d'un foisonnant "Winter of Moon", à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire du premier pas de l'homme sur la Lune. Entretien.**

**D'où vient votre passion pour l'astronomie ?**

Jean-Michel Jarre : J'avais un grand-père musicien et scientifique. C'est lui qui, le premier, m'a parlé des étoiles. Le cosmos m'a toujours intéressé, et la musique n'est pour moi rien d'autre que l'exploration de l'espace et du temps, d'autant que, depuis ses origines, la musique électronique est liée à la science-fiction.

**La Lune a-t-elle représenté pour vous une source d'inspiration ?**

Comme l'amour, elle l'est pour les musiciens en général, de *Clair de lune* de Debussy à "Fly Me to the Moon" de Sinatra, de *The Dark Side of the Moon* des Pink Floyd à *Moon Safari* du groupe Air. J'ai quant à moi composé deux morceaux titrés "Moon Machine" et "Miss Moon". La Lune et sa mythologie permettent d'exprimer des émotions, la solitude, l'amour, le rapport à l'espace. Elle évoque la nuit, la féminité aussi, en tout cas en France, puisqu'à l'inverse, en Allemagne, elle porte un nom masculin [*Der*

*Mond*, NDLR], contrairement au soleil [*Die Sonne*, NDLR]... À l'heure de #MeToo, je trouve d'ailleurs assez beau qu'outre-Rhin l'astre de la lumière soit féminin et que la part d'ombre soit masculine. Quand on est européen, on peut choisir...

**Comment avez-vous vécu les premiers pas de l'homme sur la Lune en 1969 ?**

Avec des amis, nous avions prévu de nous retrouver devant le petit écran pour attendre 21 h 56 aux États-Unis, presque 4 heures du matin ici. C'est donc arrivé comme un rêve, en pleine nuit, ce qui a accentué le côté homérique et romanesque de l'événement. Nous avons organisé un tournoi de ping-pong en peignant la balle aux couleurs de la Lune. Quand Armstrong et Aldrin sont sortis de la navette pour marcher sur la mer de la Tranquillité, le temps s'est arrêté. J'étais fasciné par cette image, irréelle, de la pure science-fiction. On peut comprendre les complotistes, convaincus que la scène a été tournée en studio. Dans cette atmosphère





immobile, comme un décor, le seul élément animé, c'était l'astronaute. De retour chez moi, j'ai rallumé la télévision pour voir la suite de ces deux heures historiques, en improvisant de la musique que j'ai enregistrée. Je ne l'ai pas retrouvée, mais je ne perds pas espoir.

#### **Vous avez visité la Nasa. Qu'en reprenez-vous ?**

J'ai été frappé par ce mélange entre l'ancien et le neuf : les instruments numériques les plus sophistiqués y côtoient des machines avec de gros boutons rappelant les studios de radio des années 1950. C'est comme en musique : dans mon studio, on trouve de gros instruments de l'ère analogique des années 1960 et 1970, considérés comme les Stradivarius de l'électro, et d'autres très actuels avec de savants logiciels, les uns et les autres permettant une approche sonore complémentaire. Je me sens plus à l'aise aujourd'hui qu'au début de ma carrière, parce que notre époque offre justement la possibilité de croiser ces deux mondes.

#### **Pourquoi avoir accepté de présenter le "Winter of Moon" d'ARTE ?**

J'aime la chaîne et l'impertinence avec laquelle elle aborde des thèmes profonds. Je connaissais le "Summer of...", avec son ton décalé, et j'ai été ravi qu'on me propose ce rôle, car je crois à l'Europe de la culture incarnée par ARTE.

Curieusement, la même semaine, deux radios, française et américaine, m'ont demandé d'intervenir pour le 50<sup>e</sup> anniversaire du premier homme sur la Lune. J'ai aussi un projet avec des astrophysiciens qui ont créé le Starmus Festival autour de l'astronomie, et il est question que je donne un concert le 21 juillet prochain.

#### **Que pensez-vous de la programmation de ce cycle ?**

J'aime l'idée de passer du beau film *Moon* de Duncan Jones, le fils de David Bowie, à *La voce della luna* de Fellini ou à *Génération Spoutnik - L'âge d'or de la science-fiction*, un captivant documentaire sur l'espèce de naïveté et d'innocence des années 1960 face à l'espace et au futur. Toutes les générations ou presque ont exprimé une nostalgie du passé et un pessimisme concernant l'avenir. Mais traverser l'histoire de la conquête spatiale donne envie de réinventer le futur. La sonde InSight qui vient de se poser sur Mars porte cette ambition nouvelle, et l'émergence de l'intelligence artificielle inspire aujourd'hui le cinéma, la littérature et la musique.

#### **Propos recueillis par Karoline Nuckel**

*Equinoxe Infinity*, le nouvel album de Jean-Michel Jarre, est sorti en novembre 2018.

## **Winter of Moon**

Films, documentaires, concerts : neuf soirées entre rêve et science, du dimanche 6 au dimanche 20 janvier.

### **Dimanche 6 janvier**

*Apollo 13* à 20.55  
*Moon* à 23.10  
*Le voyage dans la Lune* à 0.40

### **Mardi 8 janvier**

*Destination Lune - Les anciens nazis de la Nasa* à 22.20  
*Lune, le huitième continent* à 23.15  
*Mission : vivre sur la Lune* à 0.10  
*Un billet pour la Lune* à 1.05  
*Moonwalk One* à 2.00

### **Vendredi 11 janvier**

*La pop a marché sur la Lune* à 22.30  
*Pink Floyd - "P.U.L.S.E" - "The Dark Side of the Moon" Live* à 23.20  
*Jean-Michel Jarre - Un voyage à travers le son* à 0.10  
*Space Tracks* à 1.05

### **Samedi 12 janvier**

*L'homme et la Lune (1-3)* à 20.50  
*Opération Lune* à 23.30  
*Court-circuit n° 921 - Spécial "Winter of Moon"* à 0.50

### **Dimanche 13 janvier**

*Il y a des jours... et des lunes* à 20.50  
*Ciel d'octobre* à 22.45  
*La femme sur la Lune* à 0.30

### **Lundi 14 janvier**

*La compagnie des loups* à 22.35

### **Vendredi 18 janvier**

*Moonwalker* à 22.30  
*Génération Spoutnik - L'âge d'or de la science-fiction* à 0.00

### **Samedi 19 janvier**

*Dans l'ombre de la Lune* à 20.50  
*Alerte aux débris spatiaux* à 22.25

### **Dimanche 20 janvier**

*Éclair de lune* à 20.50  
*La voce della luna* à 22.30

Sans oublier les numéros spéciaux de *Xenius*, *Square* et du *Dessous des cartes*.

En partenariat avec **Match!**

**5.00** **HD** **M**  
BEST OF  
"ARTE JOURNAL"

**5.20** **M**  
MAD DOG WITH SOUL  
L'histoire de Joe Cocker  
Documentaire

**6.20** **M**  
SERGIO LEONE  
Une Amérique  
de légende  
Documentaire

**7.15** **M**  
XENIUS  
Le champagne :  
ce qui le rend unique  
Magazine

**7.40** **M**  
XENIUS  
L'élan  
Magazine

**8.10** **M**  
PERSONNE NE BOUGE !  
John Lennon  
Magazine

**8.45** **HD** **M**  
360° GEO  
Nouvelle-Zélande :  
les animaux du bout  
du monde ; Crémant  
d'Alsace, des bulles fines  
et festives  
Reportage

**10.20** **M**  
CUISINES DES TERROIRS  
Le lac Weissensee -  
Autriche  
Magazine

**10.50** **HD** **M**  
KEVIN ET LES LIONS  
Le grand départ ;  
Vers de nouveaux  
espaces  
Documentaire

**12.15** **M**  
À L'OMBRE DES GRANDS  
CHÂTEAUX  
La cité de Carcassonne ;  
Predjama ;  
Neuschwanstei ;  
L'Alhambra  
Série documentaire

**15.15** **HD** **VOD** **M**  
GUÉDELON :  
RENAISSANCE D'UN  
CHÂTEAU MÉDIÉVAL  
Documentaire

**16.45**  
INVITATION AU VOYAGE  
SPÉCIAL  
La Réunion  
Émission

**17.25** **HD** **M**  
ÉCUREUILS,  
LES ACROBATES  
DE LA FORÊT  
Documentaire

**18.10** **HD** **M**  
360° GEO  
Inde, la lutte  
à mains nues  
Reportage

**19.00** **M**  
AUX CONFINES  
DE L'ALASKA  
Les fascinantes  
îles Aléoutiennes  
Documentaire

**19.45** **M**  
ARTE JOURNAL

**20.05** **M**  
28 MINUTES SAMEDI  
Magazine

**20.50** **HD** **M**  
MONUMENTS SACRÉS  
Synagogues -  
Absence et présence  
Collection  
documentaire

**22.20** **M**  
DES CHIENS  
ET DES HOMMES  
Les secrets d'une amitié  
Documentaire

**23.15** **HD** **VOD** **R**  
LE JEÛNE, UNE  
NOUVELLE THÉRAPIE ?  
Documentaire

**0.10** **M**  
ARTE JOURNAL

**0.30** **M**  
AUDREY HEPBURN,  
LE CHOIX  
DE L'ÉLÉGANCE  
Documentaire

**1.30** **M**  
DANS LES PAS  
DE CENDRILLON  
Documentaire

**2.50** **M**  
SERVAL, LE FÉLIN  
DES SAVANES  
AFRICAINES  
Documentaire

**3.35** **M**  
METROPOLIS  
Magazine

## 18.10 360° GEO Inde, la lutte à mains nues

La lutte traditionnelle indienne, appelée *kushti*, connaît un renouveau dans le pays. Rencontre avec des gladiateurs des temps modernes. Remontant au V<sup>e</sup> siècle, le *kushti* se pratique non pas sur un tapis mais sur le sable. Pour réussir, les lutteurs mènent une vie d'ascète : entraînement intensif, régime alimentaire strict... Pour la plupart d'entre eux,

l'enjeu des combats dépasse le simple aspect sportif. Car l'État indien, intéressé par ces profils d'hommes disciplinés, offre des emplois aux meilleurs athlètes. Nilesh Madale, 31 ans, rêve de se distinguer dans un tournoi, dans l'espoir d'intégrer la police.

Reportage de Manuel Fenn (Allemagne, 2018, 43mn)

## 19.00 Aux confins de l'Alaska Les fascinantes îles Aléoutiennes



À la découverte du quotidien des habitants des îles Aléoutiennes, archipel volcanique situé au large de l'Alaska.

Entre l'océan Pacifique et la mer de Béring, les îles Aléoutiennes s'étendent en chapelet au large de

l'État américain de l'Alaska. Sur l'île d'Unalaska, le policier Jason Porsich part patrouiller autour de Dutch Harbour, l'un des plus importants ports de pêche des États-Unis. Dans cette ville côtière tranquille, les forces de l'ordre en viennent à chasser des délinquants peu ordinaires : les pygargues à tête blanche, rapaces peu farouches qui pullulent autour des chalutiers.

Documentaire de Manfred Uhlig (Allemagne, 2018, 43mn)

## 20.05 28 minutes samedi



Renaud Dély présente l'édition du samedi de 28 minutes, en compagnie de Caroline Broué.

Dans une formule adaptée au week-end, mais toujours en prise avec l'actualité, 28 minutes samedi réunit autour de Renaud Dély, qu'accompagne Caroline Broué (France

Culture), les chroniqueurs Jean-Mathieu Pernin (France Info), Omar Ouahmane (Radio France) et Marie Bonnissieu (Nova). Cette édition hebdomadaire apporte un éclairage tout particulier sur l'actualité sociétale et internationale de la semaine passée, avec un invité connu et reconnu dans son domaine, présent tout au long de l'émission pour réagir aux débats et aux sujets abordés.

Magazine présenté par Renaud Dély (France, 2019, 41mn) - Coproduction : ARTE France, KM

Pour mieux profiter d'ARTE

**SD** Sous-titrage pour sourds et malentendants

**AV** Audiovison pour aveugles et malvoyants

**HD** Diffusion en haute définition

**▶** Disponible en replay

**VOD** Vidéo à la demande

**M** Multidiffusion

**R** Rediffusion

**VF/VOSTF**

Version française  
Version originale sous-titrée en français

**VOSTF**

Version originale  
sous-titrée en français

## 20.50 L'aventure humaine

# Monuments sacrés

## Synagogues – Absence et présence

Un voyage autour du monde à la découverte des plus beaux édifices culturels. Aujourd'hui : les synagogues, témoins de l'histoire du peuple juif.



De la Terre sainte aux quatre coins du monde, les synagogues, dont quelques-unes seulement ont traversé les siècles, reflètent l'histoire tragique du peuple juif, tenu à la discrétion, voire à l'invisibilité, pour survivre. À Jérusalem, berceau de la première religion monothéiste, sur le mont Moria, le Premier Temple, érigé par le roi Salomon, fut détruit par les Babyloniens au VI<sup>e</sup> siècle avant J.-C., et seul le Kotel, le "mur" en hébreu, lieu sacré entre tous, témoigne encore du Second Temple, anéanti par les Romains. Contraints à l'exode, certains juifs fuirent à Djerba, en Tunisie, où les plans des synagogues se calquent alors sur ceux des mosquées. La plus ancienne, la Ghriba, abrite encore des reliques de Jérusalem. En Andalousie, lors de la florissante époque arabe, les Séfarades ("Espagnols" en hébreu) érigent à Cordoue et Tolède de somptueux édifices, témoins de leur prospérité. Mais la Reconquista entraîne le déclin de leur communauté, quand l'Inquisition les pousse à un nouvel exil. Dans le ghetto de Venise, la diaspora cache les fastes de ses lieux de culte derrière d'humbles façades. À Amsterdam à l'inverse, la

somptueuse synagogue portugaise traduit la sérénité des juifs au cours de l'âge d'or hollandais. Deux siècles plus tard, à Budapest, la communauté, qui s'impose dans la finance, la politique et la culture, proclame sa volonté d'intégration et son optimisme avec la Dohány (photo), impressionnante synagogue au style hybride, l'une des rares à échapper à la destruction nazie. Alors que les Juifs trouvent refuge dans le Nouveau Monde, Frank Lloyd Wright conçoit à Philadelphie la synagogue Beth Shalom, vaisseau de lumière moderniste qui révolutionne l'art de ces bâtiments sacrés et affirme la visibilité du judaïsme.

Documentaire de Celia Lowenstein (France, 2018, 1h29mn)  
Dans la collection "Monuments sacrés" - Coproduction :  
ARTE France, Zed, CuriosityStream

En partenariat avec **Historia**

**arte**ÉDITIONS

La collection "Monuments sacrés" sera disponible en coffret DVD le 4 janvier 2019.



## 22.20 Sciences

# Des chiens et des hommes

## Les secrets d'une amitié

D'où vient l'extraordinaire complicité qui unit l'homme et le chien ? Enquête sur un compagnon aux qualités innombrables.

Intelligent, intuitif, fidèle, enthousiaste et communicatif... : toutes ces qualités font du chien un excellent compagnon. Qu'il soit de chasse, de traîneau ou de garde, l'étonnant quadrupède accompagne l'homme depuis la Préhistoire. En s'apprivoisant l'une l'autre, les deux espèces ont conclu un pacte affectif ininterrompu au fil des siècles. Depuis quelques années, les chercheurs se penchent sérieusement sur les compétences sociales inouïes de nos canidés préférés : comment communiquent-ils avec leur maître ? D'où vient leur loyauté à toute épreuve ? Ce documentaire aussi touchant qu'instructif nous emmène à la rencontre de chiens extraordinaires, et de personnes dont ils ont changé la vie, notamment un détenu et une jeune femme autiste.

Documentaire d'Ute de Groot (Allemagne, 2018, 52mn)

**5.20** **HD** **R**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Britpop 80's  
 Magazine

**5.55** **HD** **M**  
**LE GRAND TOUR  
 DES LITTÉRATURES**  
 L'Italie de Goethe  
 Série documentaire

**6.45** **HD** **M**  
**PALERME, LA CULTURE  
 CONTRE LA MAFIA**  
 Documentaire

**7.40** **HD** **R**  
**CHEMINS D'ÉCOLE,  
 CHEMINS DE TOUS  
 LES DANGERS**  
 Le Kenya  
 Programme jeunesse

**8.00** **HD** **R**  
**ARTE JUNIOR**

**8.00** **HD** **R**  
**GRANDIR SUR LA ROUTE  
 DE LA SOIE**  
 En quête d'équilibre  
 Programme jeunesse

**8.20** **HD** **R**  
**LA PREUVE PAR TROIS**  
 Le corps  
 Programme jeunesse

**8.45** **R**  
**PASSE ME VOIR !**  
 Aina et les tours  
 humaines  
 Programme jeunesse

**9.10** **R**  
**ARTE JUNIOR, LE MAG**  
 Programme jeunesse

**9.25** **M**  
**THE ARTIST**  
 Film

**11.00** **R**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
 La Cantabrie  
 Série documentaire

**11.55** **M**  
**MÉTIER D'AUTREFOIS,  
 ARTISANS  
 D'AUJOURD'HUI**  
 Le coutelier ; La tannerie  
 de peaux de poissons  
 Série documentaire

**12.50** **HD** **M**  
**MYSTÉRIEUX LÉZARDS**  
 Une évolution  
 inattendue  
 Documentaire

**13.45** **M**  
**LE DIABLE DE TASMANIE**  
 Un prédateur  
 sans avenir ?  
 Documentaire

**14.35** **M**  
**LES LOUPS,  
 SAUVEURS DU PARC  
 DE YELLOWSTONE**  
 Documentaire

**16.05** **HD** **M**  
**MONUMENTS SACRÉS**  
 Temples d'Asie -  
 La nature, les hommes  
 et les dieux  
 Série documentaire

**17.35** **R**  
**FRED ASTAIRE**  
 L'homme aux pieds d'or  
 Documentaire

**18.30** **R**  
**GALA D'INVESTITURE  
 DE JOHN FITZGERALD  
 KENNEDY, 1961**  
 Documentaire

**19.15** **R**  
**GRAINES D'ÉTOILES...  
 CINQ ANS APRÈS (3)**  
 Le chemin des étoiles  
 Série documentaire

**19.45** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** **HD** **R**  
**360° GEO**  
 Inde, la médecine  
 ayurvédique  
 Reportage

**20.49** **M**  
**TOUT EST VRAI  
 (OU PRESQUE)**  
 Johnny Hallyday  
 Série d'animation

**20.55** **1.00**  
**WINTER OF MOON**

**20.55** **HD** **R**  
**VF/VOSTF**  
**APOLLO 13**  
 Film

**23.10** **VF/VOSTF**  
**MOON**  
 Film

**0.40** **HD** **R**  
**LE VOYAGE  
 DANS LA LUNE**  
 Film muet

**1.00** **R**  
**LEONARD BERNSTEIN**  
 "Mass", oratorio  
 scénique  
 Concert

**2.50** **M**  
**ARTE JOURNAL**

**3.10** **HD** **M**  
**NI ÉPOUSE  
 NI CONCUBINE**  
 La nouvelle femme  
 chinoise  
 Documentaire

## 8.00 > 9.25 ARTE Junior

Chaque dimanche, *ARTE Junior* concocte un petit déjeuner complet !

Au sommaire : la série documentaire *Grandir sur la route de la soie*, dont le premier épisode nous entraîne dans une école de cirque de Mongolie ; le magazine *La preuve par trois*, qui aborde un thème sous trois angles différents (aujourd'hui : le corps) ; la série documentaire *Passe me*

*voir !*, où des enfants du monde entier font découvrir leur mode de vie (cette semaine : Aina, 13 ans, une Catalane passionnée par l'acrobatie et les tours humaines) ; sans oublier *ARTE Junior*, le *mag*, ou l'actualité à hauteur d'enfant.

Programmes jeunesse (2019, 1h25mn)

## 18.30 Maestro Gala d'investiture de John Fitzgerald Kennedy, 1961



Les images rares de l'exubérant gala d'investiture de Kennedy, où se produisirent entre autres Frank Sinatra, Gene Kelly et Ella Fitzgerald.

En janvier 1961, John Fitzgerald Kennedy devient officiellement le 35<sup>e</sup> président des États-Unis. Objet de tous les espoirs,

le jeune et brillant candidat démocrate ne lésine pas sur les stars du show-business qu'il réunit lors de sa cérémonie d'investiture. Frank Sinatra, fervent soutien durant sa campagne, se produit sur scène aux côtés de Gene Kelly, Ella Fitzgerald, Harry Belafonte, Ethel Merman ou Nat King Cole. Associant analyses et témoignages inédits, ce documentaire réunit les images rares d'un événement qui a marqué les mémoires.

Documentaire de John Paulson (Allemagne, 2018, 43mn)

En partenariat avec

## 19.15 Graines d'étoiles... cinq ans après (3) Le chemin des étoiles



Il y a cinq ans, *Graines d'étoiles* suivait le quotidien des élèves de l'école de danse de l'Opéra de Paris. Depuis, les petits rats ont bien grandi.

Pour ceux qui rejoignent le corps de ballet de l'Opéra, la carrière semble toute tracée. Pourtant, à l'intérieur de la compagnie, la compétition se poursuit. Le concours de promotion interne offre chaque année une chance de progresser dans la hiérarchie.

Le grade d'entrée est celui de quadrille, auquel est souvent attribué le rôle de remplaçant. Pour être sûr de danser sur scène, il faut accéder au titre de coryphée. Les jeunes danseurs tentent leur chance en présentant deux variations devant un jury de professionnels.

Série documentaire de Françoise Marie (France, 2018, 5x26mn) - Coproduction : ARTE France, Schuch Productions, Opéra national de Paris, avec le soutien de la Région Île-de-France

Une série documentaire à suivre chaque dimanche jusqu'au 20 janvier. La première saison de *Graines d'étoiles* est rediffusée le 31 décembre à 10.05.

En partenariat avec

Pour mieux profiter d'ARTE

Sous-titrage pour sourds et malentendants

Audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** Diffusion en haute définition

**+** Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** Vidéo à la demande

**M** Multidiffusion

**R** Rediffusion

**VF/VOSTF**

Version française  
 Version originale sous-titrée en français

**VOSTF**

Version originale  
 sous-titrée en français

20.55 > 1.00

# Winter of Moon

En 2019, 50<sup>e</sup> anniversaire de la mission Apollo 11, ARTE décroche la lune et s'embarque pour un voyage dans l'espace, entre science et culture. Du 6 au 20 janvier, neuf soirées au clair de lune.



Présenté par Jean-Michel Jarre  
Lire page 8

En partenariat avec



## 20.55 Cinéma Apollo 13

Trois astronautes se retrouvent en fâcheuse posture après l'explosion d'un réservoir à oxygène dans leur navette spatiale. L'histoire authentique d'une mission catastrophe vers la Lune, superbement interprétée et mise en scène par Ron Howard.

Moins d'un an après le "petit pas" de Neil Armstrong sur la Lune, le 21 juillet 1969, le programme spatial américain envoie sur ses traces la mission Apollo 13, avec à son bord les trois astronautes Jim Lovell, Jack Swigert et Fred Haise. Le 13 avril 1970, après deux jours de vol, un réservoir d'oxygène explose dans la navette. Une course contre la montre s'engage alors pour sauver l'équipage, qui ne peut faire demi-tour. Seuls le sang-froid et les facultés d'adaptation des protagonistes, à Houston comme dans le petit habitacle perdu dans l'espace (les astronautes ont dû faute d'oxygène se réfugier dans le module lunaire), permettront d'éviter les multiples catastrophes qui menacent ces derniers...

### À L'AMÉRICAINNE

Avec un sens du détail historique aussi maniaque qu'inspiré, Ron Howard nous plonge dans le suspense de chaque seconde qui, quatre jours durant, a présidé au sauvetage presque miraculeux des trois aventuriers de l'espace. Bien sûr, cet impeccable savoir-faire à l'américaine, interprétation en tête, est tout entier au service du patriotisme héroïque qui fut l'esprit de la conquête spatiale. Mais comme *L'étoffe des héros* avant lui, le film parvient à nous convaincre de sa vérité et de sa grandeur, avec un sens de l'épopée qui porte le récit jusqu'au bout.

**Meilleurs montage et son, Oscars 1996 - Meilleurs effets spéciaux et décors, Bafta Awards 1996**

Film de Ron Howard (États-Unis, 1995, 2h14mn, VF/VOSTF) - Scénario : Al Reinert, William Broyles Jr  
Avec : Tom Hanks (Jim Lovell), Kevin Bacon (Jack Swigert), Bill Paxton (Fred Haise), Ed Harris (Gene Kranz) - Production : Universal Pictures, Imagine Entertainment - (R. du 3/1/2012)

23.10 Cinéma

## Moon



Le gardien d'une station spatiale lunaire est victime d'une machination. Un beau film introspectif, avec Sam Rockwell.

Depuis trois ans, Sam Bell vit seul sur la Lune, employé à la surveillance de la station spatiale. Automatisée, celle-ci a pour vocation d'extraire de l'hélium 3, afin de parer à une crise énergétique qui sévit sur la Terre. Avec, pour unique compagnon, Gerty, un ordinateur, Sam souffre de son isolement, et sa femme et sa fille, restées sur notre planète, lui manquent. Alors que sa mission s'achève, il est assailli par d'étranges hallucinations. Menant l'enquête, il découvre que ses patrons n'ont jamais projeté de le rapatrier...

son premier long métrage, sous l'influence probable de l'atmosphère de "Space Oddity", le tube planétaire de son père. Privilégiant l'introspection, le cinéaste joue sur les nerfs du spectateur et brouille les pistes avec maestria. Son sens de la narration, l'intelligence de sa mise en scène et sa réflexion sur l'identité contribuent à faire de son film un satellite estimable de 2001, *l'odyssée de l'espace*.

Film de Duncan Jones (Royaume-Uni, 2009, 1h31mn, VF/VOSTF) - Scénario : Nathan Parker - Avec : Sam Rockwell (Sam Bell), Kevin Spacey (Gerty), Dominique McElligott (Tess Bell), Rosie Shaw (Little Eve), Benedict Wong (Thompson) - Production : Liberty Films, Xingu Films, Limelight Fund, Lunar Industries, Independent

### NERFS À VIF

Avec *Moon*, Duncan Jones, le fils de David Bowie, signe

0.40 Cinéma

## Le voyage dans la Lune



Le célèbre film de Méliès dans sa version (restaurée) en couleur, avec une musique originale de Air.

Le professeur Barbenfouillis, président du Club des astronomes, entreprend une expédition sur la Lune. Accompagné de six savants,

il monte dans un gigantesque obus tiré par un énorme canon.

Film de Georges Méliès, d'après H. G. Wells et Jules Verne (France, 1902, 15mn, muet, couleur) - Production : Georges Méliès, Star Film Restoration (2011) : Lobster Films, Fondation Groupama Gan pour le cinéma, Fondation Technicolor pour le patrimoine du cinéma - (R. du 20/7/2009)

dimanche 6 janvier

ARTE MAG N°2 - LE PROGRAMME DU 5 AU 11 JANVIER 2019

**5.00** HD ▶ VOD R  
**VF/VOSTF**  
**OCCUPIED (9 & 10) – SAISON 1**  
 Décembre (1 & 2)  
 Série

**6.40** R  
**XENIUS**  
 Les oies sauvages  
 Magazine

**7.10** ▶  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** HD M  
**360° GEO**  
 Kenya, alors on danse  
 Reportage

**8.00** HD M  
**GARES D'EUROPE, LES TEMPLES DU VOYAGE**  
 Paris  
 Série documentaire

**8.45** M  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**9.25** HD ▶  
**360° GEO**  
 Ankara, une deuxième vie pour les livres ;  
 Éthiopie : la guerre des singes  
 Reportage

**11.20** HD ▶ R  
**LE SILENCE DES OISEAUX**  
 Un périlleux voyage  
 Documentaire

**12.05** HD M  
**LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS**  
 Le New Hampshire et le Maine  
 Série documentaire

**12.50** ▶  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.30** M  
**SAYONARA**  
 Film (VF)

**16.30** ▶  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10** ▶  
**XENIUS**  
 Et si on allait vivre sur la Lune ?  
 Magazine

**17.35** HD ▶ 90  
**DES MONUMENTS ET DES HOMMES**  
 Inde, le temple de Minakshi  
 Série documentaire

**18.05** HD ▶ R  
**LES MILLE ET UNE TURQUIE**  
 La côte méditerranéenne  
 Série documentaire

**18.55** HD ▶  
**LES ANDES, NATURE EXTRÊME**  
 Des monts enneigés sous l'équateur  
 Série documentaire

**19.45** ▶  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** ▶  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.49** ▶  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Freddie Mercury  
 Série d'animation

**20.55** ▶  
**LE VOLEUR**  
 Film

**22.55** ▶  
**UN HOMME QUI ME PLAÎT**  
 Film

**0.40** HD ▶ 60  
**MOONWALK ONE**  
 Documentaire

**2.25** M  
**ARTE JOURNAL**

**2.50** M  
**ABBA, BEE GEES, CARPENTERS**  
 Les années chic  
 Documentaire

**3.45** M  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**17.10**  
**Winter of Moon**

## Xenius

Et si on allait vivre sur la Lune ?



Le magazine de la connaissance explique et explore la science de manière accessible. Le 21 juillet 1969, le monde retient son souffle : les astronautes Neil Armstrong et

Buzz Aldrin sont les premiers hommes à poser le pied sur la Lune. Un demi-siècle plus tard, le rêve de coloniser la Lune demeure vivace. Au Centre allemand pour l'aéronautique et l'astronautique, *Xenius* part à la découverte de projets d'habitat lunaire et des solutions imaginées pour nourrir les humains qui s'y installeront peut-être un jour.

Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug (Allemagne, 2018, 26mn)

**17.35**

## Des monuments et des hommes

Inde, le temple de Minakshi



En prolongement de la collection "Monuments sacrés", cette série documentaire nous entraîne à la découverte de quinze édifices religieux exceptionnels. Dans l'État du Tamil Nadu, en Inde, le gigantesque temple de Minakshi se déploie sous la forme d'une mandala,

géométrie sacrée issue de l'hindouisme. Son architecture exubérante, symbolique et figurative, raconte, avec ses milliers de sculptures colorées, les épopées mouvementées de ses divinités. Ce monument est dédié au dieu Shiva et à sa compagne bien aimée, Minakshi, dont on célèbre l'union chaque soir, à la tombée de la nuit...

Série documentaire (France, 2018, 15x26mn)  
 Réalisation : Véronique Legendre, Alexis Barbier Bouvet - Coproduction : ARTE France, Zed, CuriosityStream

À suivre du lundi au vendredi jusqu'au 25 janvier.

**20.49**

## Tout est vrai (ou presque)

Freddie Mercury



La série quotidienne qui raconte les grandes personnalités avec de petits objets revient avec vingt inédits. Toujours aussi jubilatoire, *Tout est vrai (ou*

*presque*) revient en force avec plus de couleurs et un habillage légèrement modifié qui fait la part belle aux jeux de mains pour brosser avec malice le portrait des personnalités. Aujourd'hui : Freddie Mercury a fait vibrer les stades du monde entier avec ses performances hors norme et battu plusieurs records avec sa voix.

Série d'animation d'Udner (France, 2018, 40x2mn30) - Coproduction : ARTE France, La Blogothèque

Pour mieux profiter d'ARTE

- ▶ Sous-titrage pour sourds et malentendants
- ▶ Audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD Diffusion en haute définition
- ▶ Disponible en replay
- VOD Vidéo à la demande
- M Multidiffusion
- R Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français

20.55 Cinéma  
Soirée Jean-Paul Belmondo

# Le voleur

Les tribulations d'un expert solitaire du cambriolage dans le Paris corrompu de la Belle Époque, avec un Belmondo irrésistiblement mélancolique.



Au crépuscule du XIX<sup>e</sup> siècle, Georges Randal, orphelin élevé par un oncle aussi sinistre que vénal, ne trouve de réconfort qu'auprès de sa cousine, la pétillante Charlotte. Lorsque, de retour dans la maison familiale après ses études, il apprend que son tuteur veut marier la jeune fille à un riche parti, il vole par dépit les bijoux de la future belle-mère. Cet acte de vengeance lui révèle alors sa vocation de cambrioleur, qu'accompagne bientôt, en expert du genre, l'abbé La Margelle.

## PROCESSUS DE DESTRUCTION

En adaptant le roman de Georges Darien, Louis Malle met habilement en scène le portrait d'un loup solitaire, qui ne vit jamais plus intensément que lors de ses visites nocturnes dans les manoirs de la Belle Époque. Étonnant de sang-froid, alliant sûreté du geste et curiosité

mauvaise des petits secrets d'une grande bourgeoisie qu'il méprise, ce voleur pratique son métier comme un art noir. C'est ce "processus de création" – ou de destruction – qui fascine le cinéaste, lequel suit son héros mélancolique dans sa quête infinie d'effractions. À l'inverse d'un Arsène Lupin, Georges Randal abîme et fracasse sans état d'âme, plus désabusé encore que cynique. Autour d'un Belmondo en gants blancs d'une impeccable sobriété gravitent, entre ombres et lumières, demi-mondaines manipulatrices autant que victimes, politiciens corrompus, voyou libertaire et cet abbé malfrat d'une impériale lucidité, tous formidablement incarnés par un casting de "haut vol". D'une beauté sèche – même Charlotte échoue à emporter son amour vers une heureuse rédemption –, le film chronique en filigrane une France condamnée à une trouble décadence.

Film de Louis Malle (France, 1966, 1h56mn) - Scénario : Louis Malle et Jean-Claude Carrière, d'après le roman éponyme de Georges Darien - Avec : Jean-Paul Belmondo (Georges Randal), Geneviève Bujold (Charlotte), Marie Dubois (Geneviève Delpiels), Françoise Fabian (Ida), Bernadette Lafont (Marguerite), Marlène Jobert (Broussaille), Julien Guiomar (l'abbé Félix La Margelle), Paul Le Person (Roger Voisin) - Production : Nouvelles Éditions de Films, Artistes Associés

lundi 7 janvier

**22.55 Cinéma**  
Soirée Jean-Paul Belmondo

# Un homme qui me plaît

Une actrice et un compositeur français s'éprennent l'un de l'autre en marge d'un tournage hollywoodien. Trois ans après *Un homme et une femme*, Lelouch livre une vision désenchantée de la passion avec l'inoubliable couple Girardot/Belmondo.



© SYRUS SEI ©

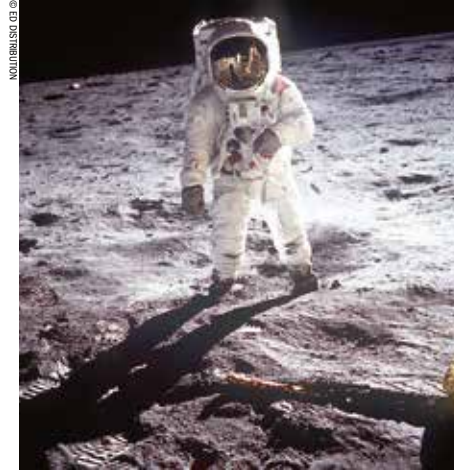
De passage à Hollywood, Henri, un compositeur, et Françoise, une actrice en vue, ont une idylle pour tuer le temps. Mais leur histoire s'étire. Henri entraîne Françoise à Las Vegas, puis le couple joue les touristes en Arizona. Peu à peu, les deux Français s'éprennent l'un de l'autre et multiplient les faux-fuyants vis-à-vis de leurs partenaires respectifs, restés en Europe.

## ALCHIMIE

Trois ans après *Un homme et une femme*, Claude Lelouch remet en scène la rencontre amoureuse, en troquant les brumes de Deauville contre le soleil éclatant de l'Ouest américain. Il y ajoute une dose de mélancolie et les complications de la quarantaine. Empêtrés dans leur double vie, paralysés par la peur ou la lâcheté, les deux amants expriment leurs sentiments avec une retenue seulement démentie par les envolées

romantiques de la musique de Francis Lai. Cinquante ans après sa sortie, ce film, diffusé ici en version restaurée, séduit par le naturel avec lequel Lelouch capte cette passion avortée ainsi que par l'alchimie entre Belmondo et Girardot, tous deux à l'apogée de leur maturité et de leur sensualité. Amoureulement filmé par Lelouch, l'actrice joue avec une justesse émouvante le rôle de cette femme vive et assurée en apparence, mais fragilisée par cette passion inattendue.

Film de Claude Lelouch (France, 1969, 1h47mn)  
Scénario : Claude Pinoteau, Pierre Uytterhoeven  
Avec : Jean-Paul Belmondo (Henri), Annie Girardot (Françoise), Farrah Fawcett (Patricia), Kaz Garas (Paul), Peter Bergmann (le réalisateur), Bill Quinn (le passager) - Production : Les Films 13, Les Films Ariane, Les Productions Artistes Associés



**0.40**  
**Winter of Moon**

## Moonwalk One

Réalisé entre 1969 et 1970 à partir des images captées par la Nasa, ce stupéfiant documentaire de création chronique les premiers pas de l'homme sur la Lune.

Le 20 juillet 1969, l'Américain Neil Armstrong plantait la bannière étoilée dans le sol lunaire. Les images, tournées à l'époque par les caméras de la Nasa (l'Agence spatiale américaine), devaient apporter au monde les preuves irréfutables de ce succès historique – ou éclairer les techniciens en cas de catastrophe.

## EUPHORIE COLLECTIVE

Réalisé entre 1969 et 1970 à partir de cette somme visuelle, ce fascinant documentaire de création retrace l'épopée extraordinaire de la mission Apollo 11, des préparatifs à l'alunissage en passant par le quotidien dans la capsule et la mise à feu – filmée sous plus de deux cents angles différents ! Des séquences montrant des familles scotchées devant leur téléviseur ou les foules massées dans des campings géants aux abords de cap Canaveral témoignent par ailleurs de l'euphorie collective suscitée par l'événement. Tour à tour spectaculaire et hypnotique, ce film aux accents kubrickiens (*2001, l'odyssée de l'espace* est sorti un an plus tôt) raconte ainsi une époque, tiraillée entre peurs et foi éblouie dans le progrès.

Documentaire de Theo Kamecke (États-Unis, 1970, 1h48mn)  
Production : Francis Thompson Inc.

Ce documentaire est rediffusé mardi à 2.00.



5.05 ▶ R VF/VOSTF

**OCCUPIED (1 & 2)**  
- SAISON 2  
Août ; Septembre  
Série

6.40 M

**XENIUS**  
Et si on allait vivre  
sur la Lune ?  
Magazine

7.05 ▶

**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

7.15 HD M

**360° GEO**  
Les bateaux légendaires  
d'Oman  
Reportage

8.00 HD M

**GARES D'EUROPE,  
LES TEMPLES  
DU VOYAGE**  
Milan  
Série documentaire

8.45 M

**INVITATION AU VOYAGE**  
Émission

9.25 M

**NALEDI, L'ÉLÉPHANTEAU  
ORPHELIN**  
Documentaire

10.50 HD M

**LE JAGUAR, CHASSEUR  
SOLITAIRE**  
Documentaire

12.05 HD M

**LA CÔTE EST  
DES ÉTATS-UNIS**  
Au cœur de la Nouvelle-  
Angleterre  
Série documentaire

12.50 ▶

**ARTE JOURNAL**

13.00

**ARTE REGARDS**  
Reportage

13.35 HD M VF/VOSTF

**APOLLO 13**  
Film

16.30 ▶

**INVITATION AU VOYAGE**  
Émission

17.10 ▶ R

**XENIUS**  
Les éclipses : Soleils  
et Lune jouent  
à cache-cache  
Magazine

17.35 HD ▶ 90

**DES MONUMENTS  
ET DES HOMMES**  
Birmanie, la pagode  
de Shwedagon  
Série documentaire

18.05 HD ▶ R

**LES MILLE  
ET UNE TURQUIE**  
La Cappadoce  
et l'Anatolie du Sud-Est  
Série documentaire

18.55 HD ▶

**LES ANDES, NATURE  
EXTRÊME**  
De hautes terres arides  
Série documentaire

19.45 ▶

**ARTE JOURNAL**

20.05 ▶

**28 MINUTES**  
Magazine

20.50 ▶

**LE PACTE  
HITLER-STALINE**  
Documentaire

22.20 ▶ 3.45

**WINTER OF MOON**

22.20 ▶ 90

**DESTINATION LUNE**  
Les anciens nazis  
de la Nasa  
Documentaire

23.15 HD ▶ 60

**LUNE, LE HUITIÈME  
CONTINENT**  
Documentaire

0.10 ▶ 30

**MISSION : VIVRE  
SUR LA LUNE**  
Documentaire

1.05 ▶ 30

**UN BILLET  
POUR LA LUNE**  
Documentaire

2.00 HD M

**MOONWALK ONE**  
Documentaire

3.45 M

**MÉTIER D'AUTREFOIS,  
ARTISANS  
D'AUJOURD'HUI**  
La cordonniers  
Série documentaire

4.10 M

**ARTE REGARDS**  
Reportage

16.30

## Invitation au voyage



Du lundi au samedi, Linda Lorin nous emmène à la découverte de notre patrimoine artistique, culturel et naturel.

### L'Irlande intime et sauvage de Benoîte Groult

De 1977 à 2003, la journaliste et écrivaine féministe Benoîte Groult passe ses étés dans le comté de Kerry, entre son mari, son amant et ses amis. Elle en tirera le *Journal d'Irlande*, paru en 2018 : des carnets intimes publiés à titre posthume.

18.55

## Les Andes, nature extrême

De hautes terres arides



Un périple haut en couleur à la découverte d'une chaîne de montagnes aux multiples facettes.

Survivre à plus de 4 000 mètres d'altitude nécessite une résistance à toute épreuve. Dans ces paysages de lacs saumâtres, l'air est une denrée rare, et l'eau devient

### Salamanque, la savante espagnole

Avec sa prestigieuse université, Salamanque attire des étudiants du monde entier. Cette émulation intellectuelle débute dès le Moyen Âge, avec la construction d'une cathédrale et d'une école où sont enseignés le latin, la musique et le droit.

### Sur les rails du lac Baïkal

Gelé pendant la majeure partie de l'année, le lac Baïkal, en Sibérie, constitue un obstacle sur la route du Transsibérien. Un chantier fou va alors s'échafauder...

Émission présentée par Linda Lorin  
(France, 2018, 38mn) - Coproduction :  
ARTE France, Éléphant Doc

à la fois source de vie et de danger. Sur ces hauteurs inhospitalières, les sommets abrupts laissent place à une immense plaine d'altitude appelée Altiplano. Ce milieu rigoureux ne permet l'épanouissement que d'espèces aptes à supporter le manque d'oxygène, à l'image de la vigogne, petite chèvre dotée d'un cœur et de poumons surdéveloppés.

Série documentaire de Christian Baumeister  
(Allemagne, 2016, 3x43mn) - Coproduction :  
WDR/ARTE, Light & Shadow, NDR Naturfilm,  
ORF, Smithsonian, Networks

À suivre du lundi au mercredi à 18.55.

20.05

## 28 minutes

Présenté par **Élisabeth Quin**, le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat.

Avec curiosité, vivacité et humour, Élisabeth Quin s'empare chaque soir de l'actualité, séduisant toujours plus de téléspectateurs, accompagnée, en alternance, des intervieweurs Anne Rosencher, Renaud Dély, Claude Askolovitch, Vincent Trémolet de Villers et Benjamin Sportouch, et des chroniqueurs Nadia Daam, Xavier

Mauduit et François Saltiel. Et toujours au menu de l'émission, les rubriques "La règle de trois" de Gaël Legras, "Mise au point" de Sandrine Le Calvez, "Kiss kiss bang bang" de Thibaut Nolte, "Désintox" en partenariat avec *Libération* et "Dérive des continents" de Benoît Forgeard.

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2019, 43mn) - Coproduction : ARTE France, KM

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible en replay
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion

**VF/VOSTF**

Version française  
Version originale sous-titrée en français

**VOSTF**

Version originale  
sous-titrée en français

## 20.50 Histoire Le pacte Hitler-Staline

La chronique, captivante et détaillée, du fiasco diplomatique qui a conduit à la signature, en août 1939, du pacte germano-soviétique, aux conséquences funestes.



Le 23 août 1939, l'Allemagne nazie et l'Union soviétique, représentées par leurs ministres des Affaires étrangères respectifs, Joachim von Ribbentrop et Viatcheslav Mikhaïlovitch Molotov, signent un pacte de non-agression, accompagné d'un protocole secret qui prévoit le partage des territoires conquis en Europe de l'Est. Quelques jours plus tard, Hitler, ainsi libéré de la menace d'être pris en étau, envahit la Pologne et déclenche la Seconde Guerre mondiale. Comment le Führer et Staline, autrefois ennemis jurés, ont-ils opéré ce rapprochement destructeur ? Pendant cinq ans, Maxime Litvinov, commissaire du peuple aux Affaires étrangères, représentant de l'URSS à la SDN (Société des nations) et farouche antinazi, a cherché à nouer une alliance militaire avec la France et la Grande-Bretagne pour faire obstacle aux volontés expansionnistes du III<sup>e</sup> Reich. Ses appels à l'instauration d'une politique de sécurité collective sont restés lettre morte, ouvrant le champ à l'un des plus grands coups de théâtre du XX<sup>e</sup> siècle.

### CHRONIQUE D'UN DÉSASTRE ANNONCÉ

Peur de la contagion communiste, pusillanimité face au réarmement progressif de l'Allemagne, coups du sort – telle la mort, dans l'attentat contre le roi de Yougoslavie, en 1934, à Marseille, du ministre français Louis Barthou, favorable à un front antinazi –, décisions absurdes, climat de paranoïa généralisée... : à travers un abondant fonds d'archives, ce documentaire passionnant plonge dans le secret des chancelleries. Il suit ainsi le fil d'une débâcle diplomatique que les esprits les plus lucides de leur temps (Litvinov, donc, mais aussi Ivan Maïski, ambassadeur russe à Londres, Churchill...) n'auront pas réussi à empêcher.

Documentaire de Cédric Tourbe (France, 2018, 1h30mn) - Coproduction : ARTE France, Agat Films & Cie

## 22.20 > 3.45 Thema Winter of Moon

De la contribution nazie à la conquête spatiale aux milliardaires qui rêvent de fouler à nouveau notre satellite naturel, une "Thema" sous haute attraction lunaire.



Présenté par Jean-Michel Jarre  
Lire page 8

En partenariat avec **Marché**



### 22.20 Histoire Destination Lune Les anciens nazis de la Nasa

Retour en images sur les liens troubles de plusieurs employés allemands de la Nasa avec le III<sup>e</sup> Reich.

Exploités des États-Unis, le spectaculaire alunissage de Neil Armstrong en 1969 a également témoigné du succès d'une centaine d'ingénieurs et de techniciens allemands qui œuvraient alors pour la Nasa. Fait peu connu à l'époque, la plupart de ces scientifiques étaient hautement qualifiés et considérés comme des pionniers dans leur domaine. Au cours de la Seconde Guerre mondiale, ils avaient déjà révolutionné, sous les ordres d'Hitler, les techniques d'armement et mis au point plusieurs missiles, y compris le fameux "V2", dont la pro-

duction a coûté la vie à des milliers de travailleurs forcés. Dans cette chasse au savoir, les États-Unis ont également été amenés à collaborer avec des spécialistes tels que Hubertus Strughold. Considéré comme l'un des précurseurs de la médecine spatiale, ce physiologiste aurait joué un rôle dans des expériences menées sur des prisonniers du camp de concentration de Dachau. Ce documentaire explore les liens complexes qui unissaient ces employés allemands de la Nasa et le III<sup>e</sup> Reich.

Documentaire de Jens Nicolai (Allemagne, 2018, 52mn)  
Coproduction : WDR/ARTE, Spiegel TV GmbH



## 23.15 Lune, le huitième continent

**Les grandes agences spatiales et quelques milliardaires sont aujourd'hui lancés dans une nouvelle course vers la Lune, étape privilégiée des futures expéditions vers Mars.**

Alors que, depuis 1972, plus aucun homme n'a foulé sa surface, la Lune exerce de nouveau son pouvoir d'attraction sur les grandes nations. Après le retour dans la course des États-Unis, annoncé en 2017 par le président Trump, la Russie, la Chine et l'Inde y ont dernièrement posé des rovers (véhicules lunaires), et les agences spatiales européenne, japonaise et brésilienne l'ont survolée. Cet intérêt s'est également propagé parmi une poignée d'investisseurs privés. Des start-up (Astrobotic) et d'ambitieux milliardaires comme Elon Musk (SpaceX), Richard Branson (Virgin Galactic) ou Jeff Bezos (Blue Origin) sont décidés à faire de l'astre un nouvel espace économique. Au-delà des connaissances que pourront apporter les prochaines explorations sur la Lune, les programmes en cours, hautement stratégiques, visent à assurer un statut de superpuissance aux nouveaux venus, comme la Chine, qui prévoit d'y envoyer ses premiers taïkonautes en 2036. Autre atout de taille de notre satellite naturel : avec une gravité six fois moindre que

celle de la Terre, nécessitant quarante fois moins d'énergie pour en décoller, la Lune devrait devenir une escale privilégiée des futures missions habitées vers Mars.

### FORMIDABLES ENJEUX

Nourrie d'archives et d'images rares, cette passionnante enquête revient sur les étapes clés de la conquête lunaire et les formidables enjeux technologiques, politiques et géostratégiques des programmes en cours, notamment aux États-Unis, en Europe et en Chine. Des personnalités de premier plan, parmi lesquelles Liu Jizhong (du programme lunaire de l'Agence spatiale chinoise), Jan Wörner (directeur général de l'Agence spatiale européenne) et Jim Green (directeur scientifique à la Nasa), apportent leurs éclairages sur les défis relevés et le nouveau chapitre qui s'ouvre pour l'aventure spatiale.

Documentaire de Véronique Prévault (France, 2018, 52mn) - Coproduction : ARTE GEIE, La Compagnie des Taxi-Brousse

## 0.10 Sciences Mission : vivre sur la Lune



**La survie en autarcie des prochaines colonies lunaires représente un enjeu crucial pour les chercheurs. Un passionnant tour d'horizon des projets en cours.**

Permettre à des astronautes de vivre en complète autarcie sur la Lune constitue le grand chantier des scientifiques pour les années à venir. Ils doivent surmonter de nombreux

obstacles, comme la protection des équipages contre la radioactivité de l'atmosphère lunaire. Tandis que des ingénieurs examinent la possibilité d'utiliser le sol lunaire comme matériau de construction, d'autres équipes travaillent à l'élaboration de combinaisons spatiales ou à la production de végétaux permettant l'autosuffisance alimentaire. Partout dans le monde, des chercheurs présentent leurs nouveaux projets.

Documentaire de Felix Kohler et Gabriel Stoukalov (Allemagne, 2018, 52mn)

## 1.05 Un billet pour la Lune



**Proposer au grand public des billets pour la Lune ? Retour sur une idée folle qui a fait rêver dans les années 1960.**

Alors que les États-Unis et l'URSS rivalisaient d'audace dans la course à l'espace, plus de cent mille citoyens des deux côtés du rideau de fer se sont inscrits sur une surprenante liste d'attente dans les années 1960. Établie par la célèbre compagnie aérienne Pan Am, celle-ci promettait aux membres du "First Moon Flights Club" une réservation pour un voyage vers...

la Lune. En 1969, à Prague, le grand-père de la réalisatrice Veronika Janatkova a lui-même fait l'acquisition de l'un de ces précieux billets, aujourd'hui collectors. En partant à la recherche d'anciens aspirants au vol spatial et de ceux qui furent à l'origine de cet étonnant programme, elle brosse avec humour et tendresse le portrait d'une époque où aucune utopie ne semblait impossible.

Documentaire de Veronika Janatkova et Till Steinmetz (Allemagne, 2018, 52mn)

**5.00** ▶ R VF/VOSTF  
**OCCUPIED (3 & 4)**  
 - SAISON 2  
 Octobre ; Novembre  
 Série

**6.40** M  
**XENIUS**  
 Les éclipses : Soleil  
 et Lune jouent  
 à cache-cache  
 Magazine

**7.10** ▶  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** HD M  
**360° GEO**  
 Jonathan, l'acrobate  
 du ciel  
 Reportage

**8.00** HD M  
**GARES D'EUROPE,  
 LES TEMPLES  
 DU VOYAGE**  
 Anvers  
 Série documentaire

**8.45** M  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**9.25** M  
**LA MARCHÉ  
 DES ÉLÉPHANTS**  
 Des mastodontes  
 au grand cœur ;  
 Des voisins  
 peu ordinaires  
 Documentaire

**10.55** HD M  
**LES ÉLÉPHANTS  
 DU DÉSERT**  
 Documentaire

**12.05** HD M  
**MYTHOLOGIES  
 ANIMALES**  
 Les enfants  
 du dauphin rose  
 Série documentaire

**12.50** ▶  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** ▶  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.35** HD M VF/VOSTF  
**LE CRIME ÉTAIT  
 PRESQUE PARFAIT**  
 Film

**15.35** HD M  
**360° GEO**  
 Venise en hiver  
 Reportage

**16.30** ▶  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10** ▶  
**XENIUS**  
 Objectif espace :  
 à la recherche de  
 planètes habitables  
 Magazine

**17.35** HD ▶ 90  
**DES MONUMENTS  
 ET DES HOMMES**  
 Japon, le temple  
 du Daitoku-ji  
 Série documentaire

**18.05** HD ▶ R  
**LES MILLE  
 ET UNE TURQUIE**  
 L'Anatolie orientale  
 Série documentaire

**18.55** HD ▶  
**LES ANDES, NATURE  
 EXTRÊME**  
 La Patagonie sauvage  
 Série documentaire

**19.45** ▶  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** ▶  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.52** ▶  
**TOUT EST VRAI  
 (OU PRESQUE)**  
 Dita Von Teese  
 Série d'animation

**20.55** ▶ 7  
**MOKA**  
 Film

**22.25** ▶ 7  
**KEEPER**  
 Film

**23.55** ▶ R  
**LE SIÈCLE  
 DE LÉVI-STRAUSS**  
 Documentaire

**0.50** M  
**ARTE JOURNAL**

**1.10** HD ▶ R  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
 Spécial Rio  
 Magazine

**2.40** HD ▶ R  
**DÉSIR D'ENFANT**  
 Documentaire

**3.30** M  
**MÉTIER D'AUTREFOIS,  
 ARTISANS  
 D'AUJOURD'HUI**  
 Le facteur de clavecins  
 Série documentaire

**4.00** M  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

## 20.55 Cinéma Moka

**Brisée par le décès de son fils, une femme se lance sur la piste du chauffard qui l'a renversé. Un face-à-face troublant entre deux grandes actrices, Emmanuelle Devos et Nathalie Baye.**



Depuis la mort tragique de Luc, son fils adolescent, Diane peine à remonter la pente. Après avoir quitté sans autorisation la clinique de Lausanne où elle était hospitalisée, elle reprend contact avec le détective privé qu'elle a chargé d'enquêter sur les circonstances de l'accident de la circulation qui a coûté la vie à son garçon. Ce dernier lui confie avoir identifié les propriétaires de quatre voitures répondant à la déposition d'un témoin du drame. Après un premier repérage infructueux, Diane s'intéresse de près à un couple qui met en vente son véhicule de couleur moka. Bientôt, elle pousse la porte de la boutique d'esthétique que tient la femme, Marlène...

due, teintée par instants de mélancolie, le face-à-face entre celle qui croit savoir et celle qui doute, celle qui joue l'amitié et celle qui s'en méfie tricote les mailles d'un éprouvant suspense. Le film dessine aussi, par petites touches, la lente réconciliation avec leur propre destin de deux mères en souffrance, l'une inconsolée, l'autre flouée.

**Lire page 4**  
**Prix Variety Piazza Grande,  
 Locarno 2016**

Film de Frédéric Mermoud (France/Suisse, 2015, 1h25mn) - Scénario : Antonin Martin-Hilbert, Frédéric Mermoud, d'après le roman éponyme de Tatiana de Rosnay - Avec : Emmanuelle Devos (Diane/Hélène), Nathalie Baye (Marlène), David Clavel (Michel), Olivier Chantreau (Vincent)  
 Production : Diligence Films, Tabo Tabo Films

### QUÊTE OBSTINÉE

Jusqu'où aller pour se faire justice ? Entraînant une mère dévastée par la perte dans une quête obstinée de vengeance, Frédéric Mermoud (*Ondes de choc - Sirius*, diffusé dernièrement par ARTE) orchestre une confrontation au sommet entre deux femmes que tout sépare, magistralement interprétées par Emmanuelle Devos et Nathalie Baye. Dans une atmosphère ten-

Pour mieux profiter d'ARTE

- ▶ Sous-titrage pour sourds et malentendants
- ▶ Audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD Diffusion en haute définition
- ▶ Disponible en replay
- VOD Vidéo à la demande

- M Multidiffusion
- R Rediffusion
- VF/VOSTF**  
 Version française  
 Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
 Version originale  
 sous-titrée en français

22.25 Cinéma

# Keeper

Un adolescent convainc sa petite amie de garder l'enfant qu'elle attend, fruit de leurs premières amours. Un film tout en sensibilité sur l'éveil de la paternité.



Mélanie et Maxime, 30 ans à eux deux, s'aiment d'un amour léger comme le printemps, entre fous rires et émois de la sensualité. Elle est collégienne. Il aspire à devenir footballeur professionnel, au poste de gardien de but. Mais bientôt, Mélanie découvre qu'elle est enceinte. Alors qu'elle songe à avorter, son petit ami, le choc passé, sent s'éveiller en lui une fibre paternelle et propose à l'adolescente de garder l'enfant. Malgré l'opposition farouche de sa mère, qui a autrefois vécu la même expérience dans la douleur, Mélanie décide d'écouter Maxime.

## NAISSANCE D'UN PÈRE

Pour son premier long métrage, Guillaume Senez filme l'innocence adolescente en explorant un thème rarement abordé au cinéma. Plus encore qu'à la maternité précocée, c'est à la naissance mystérieuse de

la paternité que son film délicat s'attache, à travers le regard de son jeune héros. Frère protecteur de son cadet, 6 ans à peine au compteur, Maxime est de ceux tentés par les responsabilités, affrontant les aléas comme les ballons dans la cage, avec une ardeur teintée d'humilité. Pressé d'entrer dans l'âge adulte et accompagné par sa mère, il espère même secrètement – et naïvement – que l'enfant attendu le stimulera dans son parcours professionnel. Tout à la fois grisée par l'aventure de cette grossesse qu'elle a acceptée par amour et écrasée par la vie à venir, quand la sienne débute à peine, Mélanie, elle, assiste à la métamorphose de son corps avec une insouciance dont elle se sentira incapable de faire le deuil, la naissance approchant. De cet imbroglio d'émotions, observées avec douceur, le cinéaste tire un film bouleversant, porté par la justesse

et la grâce des deux jeunes comédiens, le lumineux Kacey Mottet-Klein et l'écorchée vive Galatée Bellugi.

**Prix du jeune talent, Hambourg 2015**  
**Grand prix du jury, Premiers Plans d'Angers 2016 – Label Europa Cinemas, Locarno 2015**

Film de Guillaume Senez (France/Belgique/Suisse, 2015, 1h29mn) - Scénario : Guillaume Senez, David Lambert - Avec : Kacey Mottet-Klein (Maxime), Galatée Bellugi (Mélanie), Lætitia Dosch (la mère de Mélanie), Catherine Salée (la mère de Maxime), Sam Louwyck (le père de Maxime), Cédric Vieira (le coach) - Production : Iota Production, Louise Productions, Savage Film, Offshore, RTBF, VOO, BE TV, Mollywood, Magellan Films

mercredi 9 janvier

**5.00** ▶ R VF/VOSTF  
**OCCUPIED (5 & 6)**  
 - SAISON 2  
 Décembre ; Janvier  
 Série

**6.40** M  
**XENIUS**  
 Objectif espace :  
 à la recherche  
 de planètes habitables  
 Magazine

**7.10** ▶  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** HD M  
**360° GEO**  
 Arcachon, le berceau  
 des huîtres  
 Reportage

**8.00** HD M  
**GARES D'EUROPE, LES  
 TEMPLES DU VOYAGE**  
 Budapest  
 Série documentaire

**8.45** M  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**9.25** M  
**LE PACTE**  
 HITLER-STALINE  
 Documentaire

**10.55** M  
**DESTINATION LUNE**  
 Les anciens nazis  
 de la Nasa  
 Documentaire

**12.05** HD M  
**LA CÔTE EST  
 DES ÉTATS-UNIS**  
 Les États du Sud  
 Série documentaire

**12.50** ▶  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** ▶ R  
**ARTE REGARDS**  
 Quand les grands chefs  
 boycottent les étoiles  
 Reportage

**13.35** M  
**KATIA**  
 Film

**15.35** HD M  
**360° GEO**  
 Rooibos, le thé rouge  
 d'Afrique du Sud  
 Reportage

**16.30** ▶  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10** ▶  
**XENIUS**  
 L'énigme des hommes  
 de Neandertal  
 Magazine

**17.35** HD ▶90  
**DES MONUMENTS  
 ET DES HOMMES**  
 Mongolie, le monastère  
 d'Erdene Zuu  
 Série documentaire

**18.05** HD ▶ R  
**LES MILLE ET UNE  
 TURQUIE**  
 La côte de la mer Noire  
 Série documentaire

**19.00** ▶  
**ISRAËL, LE NORD**  
 Documentaire

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.52** ▶ R  
**TOUT EST VRAI  
 (OU PRESQUE)**  
 Mario & Zelda  
 Série d'animation

**20.55** VF/VOSTF ▶44  
**IL MIRACOLO (1-3)**  
 La conservation  
 de la matière ; Tout  
 sauf Lazare ; Le premier  
 devoir des vivants  
 Série

**23.20** R VF/VOSTF ▶8  
**PEAKY BLINDERS (1-3)**  
 Saison 3  
 Série

**2.15** M  
**THE ARTIST**  
 Film

**3.55** M  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage



OTTEKUNJISEKOW ©

## 20.55 Série Il miracolo (1-3)

À Rome, la découverte d'une statuette de la Vierge pleurant des larmes de sang bouleverse la vie de plusieurs personnages. Première œuvre audiovisuelle du romancier Niccolò Ammaniti, une série empreinte de mystère, qui mélange les genres avec bonheur.

### 1. La conservation de la matière

Rome, de nos jours. Lors d'une descente dans la planque d'un chef mafieux, des policiers font une troublante découverte : une statuette de la Vierge pleurant des larmes de sang. Aidé par une équipe de scientifiques, le général Votta enquête dans le plus grand secret sur ce phénomène. Il en informe le Premier ministre Fabrizio Pietromarchi, qui, à la veille d'un référendum portant sur la sortie de l'Europe de l'Italie, traverse une crise publique et privée. Pendant ce temps, un prêtre, le père Marcello, erre dans la ville, en proie à des addictions destructrices...

### 2. Tout sauf Lazare

Tandis que l'enquête s'oriente vers une piste calabraise, la statuette miraculeuse continue de semer le trouble. Sandra, une biologiste, est tiraillée entre son esprit scientifique et la tentation de croire au surnaturel. Chez les Pietromarchi, la présence d'une gouvernante dévote accentue les tensions familiales. Le Premier ministre, qui a connu le père Marcello par le passé, le contacte pour lui montrer le "miracle".

### 3. Le premier devoir des vivants

Le suicide du mafieux Molocco réduit à néant la seule piste du général Votta. Il décide de partir lui-même sur les traces de la statuette tandis que pour Sandra, dont la mère vient de mourir, l'élucidation du phénomène tourne à l'obsession. Bouleversé par la vision de la madone, le père Marcello plonge dans une souffrance mystique, tout en essayant de se débarrasser de Clelia, un amour de jeunesse, qui cherche à démasquer son imposture. Alors que le Premier ministre fait des rêves angoissants, Sole, son épouse délaissée, entre en rivalité avec la gouvernante Olga.

### MYSTÈRE INCARNÉ

*Il miracolo* est la première œuvre audiovisuelle de Niccolò Ammaniti, romancier célèbre en Italie pour son style incisif, ancré dans la réalité de son pays, et auteur du best-seller *Je n'ai pas peur*. Son univers se déploie à l'écran de manière graphique, l'image lui permettant de rendre visible, littéralement, un miracle. Ce sang qui coule sur les joues de la madone ne vise pas à effrayer mais à raconter des vies - celles

Pour mieux profiter d'ARTE

▶ Sous-titrage pour sourds et malentendants

▶ Audiovision pour aveugles et malvoyants

HD Diffusion en haute définition

▶ Disponible en replay

VOD Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française

Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale sous-titrée en français

En partenariat avec

Le Point

TROISCOULEURS





## 23.20 Série **Peaky Blinders (1-3)** Saison 3

**Complot d'État, société secrète, Russie blanche et trafic d'armes : le clan Shelby change d'échelle pour une troisième saison trépidante.**



d'hommes et de femmes en proie au doute, qui se retrouvent confrontés à une force qui les dépasse et tentent de changer. Il est moins question ici de religion que de politique, de famille, de couple, de perte des repères et de quête de rédemption. Analyse psychologique, thriller, humour noir, mélodrame, les genres et les thématiques se croisent au fil d'une narration d'une belle ampleur romanesque, qui mêle habilement tension dramatique et onirisme. La série laisse vivre le mystère, préférant l'incarner dans les trajectoires de personnages forts et inattendus, plutôt que d'y apporter une réponse.

**Prix spécial du jury et prix d'interprétation masculine (Tommaso Ragno), Séries Mania 2018**  
**Lire page 6**

Série de Niccolò Ammaniti (Italie/France, 2018, 8x52mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Niccolò Ammaniti, Francesco Munzi, Lucio Pellegrini  
Scénario : Niccolò Ammaniti, Stefano Bises, Francesca Manieri, Francesca Marciano - Avec : Guido Caprino (Fabrizio Pietromarchi), Elena Lietti (Sole Pietromarchi), Alba Rohrwacher (Sandra), Tommaso Ragno (le père Marcello), Sergio Albelli (le général Votta), Lorenza Indovina (Clelia)  
Coproduction : Sky, Wildside, ARTE France, Kwai

Les épisodes 4, 5 et 6 sont diffusés  
le 17 janvier à 20.55, les épisodes 7  
et 8, le 24 janvier à 20.55.



**arte ÉDITIONS**

Disponible en DVD et Blu-ray  
le 5 février 2019

Toute la série est proposée sur arte.tv  
dès le 3 janvier et jusqu'au 23 février 2019.

**Épisode 1**  
1924. Le clan Shelby est réuni à Birmingham pour le mariage de Tommy avec Grace. Une tension palpable marque la rencontre des deux familles, les militaires de la Couronne toisant sévèrement la tribu gitane. Alors que la fête bat son plein, un invité mystérieux exige d'être reçu par Tommy. C'est l'aboutissement de tractations financières que le chef des Peaky Blinders tente depuis des mois de faire aboutir, sans se douter qu'il va se retrouver piégé dans une machination aux ramifications internationales...

**Épisode 2**  
Sur l'ordre de la société secrète dirigée par l'inquiétant pasteur John Hugues, Tommy rencontre

à Londres un Russe blanc excentrique, le duc Romanov. Il se rend compte alors que ceux qui exigent qu'il prépare un vol à main armée de grande ampleur sont prêts à tout pour arriver à leurs fins. Pendant ce temps, à Birmingham, le tempérament explosif de John déclenche une sanglante guerre avec le clan italien des Changretta...

**Épisode 3**  
Tandis que Tommy se laisse aveugler par son désir de vengeance, sa famille est au bord de l'implosion. La tante Polly, déstabilisée par sa rencontre avec un peintre plein de charme, ne lui est d'aucun secours, et Arthur, sous l'influence de sa vertueuse épouse, rêve de rédemption. L'aîné des Shelby

consent quand même à régler une fois pour toutes le conflit ouvert avec les Changretta. Peu après, Tommy rencontre la véritable instigatrice du complot dans lequel il est impliqué malgré lui...

Série de Steven Knight (Royaume-Uni, 2016, 6x58mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Tim Mielants - Avec : Cillian Murphy (Thomas Shelby), Helen McCrory (Polly Gray), Annabelle Wallis (Grace Burgess), Paddy Considine (John Hugues) - Production : Caryn Mandabach Productions Ltd., Tiger Aspect Productions Ltd, BBC (R. du 8/6/2017)

Suite et fin le 17 janvier à 23.25.

jeudi 10 janvier

**5.00** ▶ R VF/VOSTF  
**OCCUPIÉ (7 & 8)**  
 - SAISON 2  
 Février (1 & 2)  
 Série

**6.40** M  
**XENIUS**  
 L'énigme des hommes  
 de Neandertal  
 Magazine

**7.10** ▶  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** HD M  
**360° GEO**  
 Pologne, charme secret  
 des Basses-Carpatés  
 Reportage

**8.00** HD M  
**GARES D'EUROPE, LES  
 TEMPLES DU VOYAGE**  
 Londres  
 Série documentaire

**8.45** M  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**9.25** HD M  
**MONUMENTS SACRÉS**  
 Temples d'Asie -  
 La nature, les hommes  
 et les dieux  
 Série documentaire

**11.20** M  
**LA VIE NOCTURNE DES  
 ANIMAUX SAUVAGES**  
 Documentaire

**12.05** HD M  
**LA CÔTE EST  
 DES ÉTATS-UNIS**  
 La Floride, l'État  
 du soleil  
 Série documentaire

**12.50** ▶  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** ▶  
**ARTE REGARDS**  
 Reportage

**13.35** HD M VF/VOSTF  
**THE FULL MONTY**  
 Le grand jeu  
 Film

**15.00** HD ▶ R  
**VILLAGES DE FRANCE**  
 Barfteur  
 Série documentaire

**15.35** HD M  
**360° GEO**  
 Nouvelle-Zélande :  
 les animaux du bout  
 du monde  
 Reportage

**16.30** ▶  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10** ▶  
**XENIUS**  
 Troux géants : quand la  
 terre avale nos maisons  
 Magazine

**17.35** HD ▶ R  
**DES MONUMENTS  
 ET DES HOMMES**  
 Turquie, la mosquée  
 Süleymaniye  
 Série documentaire

**18.05** HD ▶ R  
**LES MILLE  
 ET UNE TURQUIE**  
 Istanbul  
 Série documentaire

**19.00** ▶  
**ISRAËL, LE SUD**  
 Documentaire

**19.45** ▶  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** ▶  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.52** ▶ R  
**TOUT EST VRAI  
 (OU PRESQUE)**  
 Zinedine Zidane  
 Série d'animation

**20.55** HD R ▶  
**LA MORT EN HÉRITAGE**  
 Téléfilm (VF)

**22.30** ▶ 1.50  
**WINTER OF MOON**

**22.30** ▶ 20  
**LA POP A MARCHÉ  
 SUR LA LUNE**  
 Documentaire

**23.20** ▶ 90 R  
**PINK FLOYD -  
 "P.U.L.S.E"**  
 "The Dark Side  
 of the Moon" Live  
 Concert

**0.10** ▶ 30 R  
**JEAN-MICHEL JARRE**  
 Un voyage à travers  
 le son  
 Documentaire

**1.05** ▶  
**SPACE TRACKS**  
 Magazine

**1.50** ▶ M  
**ARTE JOURNAL**

**2.10** M  
**STING**  
 Paris - L'Olympia 2017  
 Concert

**3.45** M  
**MÉTIERS D'AUTREFOIS,  
 ARTISANS  
 D'AUJOURD'HUI**  
 Le charbonnier  
 Série documentaire

**4.10** M  
**ARTE REGARDS**  
**Quand les grands chefs  
 boycottent les étoiles**  
 Reportage

## 20.55 Fiction

# La mort en héritage

Le policier retraité Sepp a-t-il commis le meurtre sur lequel il est chargé d'enquêter ? Un polar rural autrichien au cœur d'une communauté villageoise repliée sur elle-même.



Un village enneigé de la forêt de Bohême, en Haute-Autriche. Lors de sa balade matinale, le policier retraité Sepp Ahorner découvre un cadavre sur un étang gelé. Son ancienne collègue, la commissaire Grete Öller, et la jeune recrue Lisa Nemeth sont dépêchées de Linz, la capitale régionale, pour mener l'enquête. Mais elles se heurtent au mutisme d'une communauté villageoise machiste qui rechigne à parler à des femmes, et Sepp doit reprendre du service. Il se trouve que la victime, Jakob Prantner, passait ses vacances dans une pension tenue par la cousine de Sepp. Les soupçons se portent rapidement sur Herbert Mayer, qui, la veille, avait surpris sa femme dans un tête-à-tête fort intime avec Prantner, à l'intérieur d'une étable. Mais les investigations révèlent bientôt que la

victime a d'abord été empoisonnée, puis achevée avec une pierre de curling appartenant au défunt oncle de Sepp. L'étau se resserre autour de l'ancien policier...

(Der Tote am Teich) Téléfilm de Nikolaus Leytner (Autriche, 2015, 1h29mn, VF) - Scénario : Susanne Freund - Avec : Josef Hader (Sepp Ahorner), Maria Hofstätter (Grete Öller), Erni Mangold (Maria Ahorner), Miriam Fussenegger (Lisa Nemeth) - Coproduction : ORF/ARTE, Lotus-Film - (R. du 29/4/2016)



22.30 > 1.50

# Winter of Moon

Une soirée à la bande-son céleste avec, entre autres, une pop tombée de la lune, le concert d'adieu cosmique des Pink Floyd, un vibrant portrait de Jean-Michel Jarre et un *Tracks* hautement futuriste.



Présenté par Jean-Michel Jarre  
Lire page 8

En partenariat avec

22.30 Pop culture

## La pop a marché sur la Lune



Retour sur soixante années de musique pop inspirée par la Lune.

Alors que la course à l'espace faisait rage, la pop s'est mise elle aussi à scruter la Lune. Des musiciens ont entrepris de se débarrasser des clichés poétiques, pour faire de cet astre un sujet moderne. À travers des titres signés Elton John, David Bowie ou Steve Miller, le premier

pas sur la Lune et l'exploration spatiale suscitent tour à tour euphorie et mélancolie – tandis que les Pink Floyd plongent dans les tréfonds de l'âme humaine avec leur album *The Dark Side of the Moon*. Il y a un monde entre le mauvais présage du "Bad Moon Rising" de Creedence Clearwater Revival, sorti au moment de la guerre du Vietnam, et le nostalgique "Harvest Moon" de Neil Young, une vingtaine d'années plus tard. Un réjouissant florilège de clips et d'images d'archives lunaires.

Documentaire de Hannes Rossacher  
(Allemagne, 2018, 52mn)

23.20

## Pink Floyd – "P.U.L.S.E"

"The Dark Side of the Moon" Live



En 1994, Pink Floyd tire sa révérence en beauté avec un concert live, reprenant son album mythique de 1973.

"Impulsion" finale pour Pink Floyd qui, en ce 20 octobre 1994 à Londres, livre sa dernière prestation live, près de trente ans après sa formation. Filmé par vingt caméras et retransmis en direct à la télévision, ce concert éven-

nement synthétise tout l'apport du groupe au rock : musique psychédélique d'une ampleur peu commune et créativité des scénographies. Entre autres morceaux célèbres, David Gilmour et ses compagnons rejouent ce soir-là l'intégralité de *The Dark Side of the Moon*, leur disque mythique de 1973, qu'ils accompagnent d'effets visuels et lumineux spectaculaires. C'est cette partie, interprétée dans l'ordre de la *tracklist* de l'album, qu'ARTE diffuse ce soir.

Concert (Royaume-Uni, 1994, 47mn)  
Réalisation : David Mallet - Coproduction : ARTE GEIE, Eagle Rock - (R. du 22/7/2017)

0.10

## Jean-Michel Jarre

Un voyage à travers le son

Le premier documentaire jamais tourné sur le pionnier de l'électro française. Un road-movie riche en confidences et en rencontres musicales.

Avec 80 millions de disques vendus et des concerts qui attirent toujours les foules, Jean-Michel Jarre demeure l'une des plus grandes pop stars françaises de tous les temps. En 2015, à 67 ans, il réalise son rêve : faire le tour du monde pour enregistrer un album avec les plus grandes légendes de la musique électronique. La réalisatrice Birgit Herditschke l'a accompagné lors de son périple, au cours duquel il travaille entre autres avec Moby et Air. Ses

rencontres constituent le fil rouge de cette aventure musicale, qui offre également l'occasion d'un retour sur la trajectoire du compositeur – de son enfance partagée entre Paris et Lyon au succès éclair de l'album *Oxygène* en passant par ses expérimentations sonores. Jean-Michel Jarre confie son amour intact de la musique électronique ou évoque sa relation avec son père, source d'une mélancolie persistante. De nombreuses images d'archives et des interviews de proches complètent ce portrait.

Documentaire de Birgit Herditschke  
(Allemagne, 2015, 52mn) - (R. du 19/9/2015)

1.05

## Space Tracks



*Tracks* se projette dans le futur et l'espace en compagnie du chercheur et artiste Hiroshi Ishii.

Invité du festival Ars Electronica, lieu de rendez-vous des toqués de high-tech à Linz, en Autriche, Hiroshi Ishii, chercheur, artiste et professeur au MIT, présente tout au long de l'émission ses créations révolutionnaires, capables de donner une forme physique à l'information numérique. Au sommaire de ce numéro : le projet "Zero G" du

MIT qui repense la cuisine, l'architecture ou la musique en l'absence de gravité ; les environnements immersifs du duo biélorusse Evelina Domnitch/Dmitry Gelfand ; les codes esthétiques et transgenres venus de lointaines galaxies, vus par les instagrammeurs et le pionnier de l'image de synthèse Yoichiro Kawaguchi.

Magazine culturel (France, 2018, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33

## ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,  
tapez 01 55 00 suivi des quatre  
chiffres de son poste.

## PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

**RESPONSABLE**  
Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@arteFrance.fr

**ARTE MAGAZINE**  
arte-magazine@arteFrance.fr  
**RÉDACTRICE EN CHEF**  
Noémi Constans (73 83)  
n-constans@arteFrance.fr

**RÉDACTION**  
Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Christine Guillemeau (71 29)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
Clara Le Quellec (75 25)

**MAQUETTE**  
Serdar Gündüz (74 67)

**PHOTOGRAVURE**  
Armelle Ritter (70 57)

**TRADUCTION**  
Margaux Glantz (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

**COLLABORATION**  
Sarah Ahnou  
Marie Gérard  
Jonathan Lennuyeux-Comnène  
Karoline Nuckel

**artepro.com ; @ARTEpro**  
**artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
md-guillaud@arteFrance.fr

**ARTE MAGAZINE**  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture : © DR  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 2  
Jeudi 13 décembre 2018  
Design graphique : ★Bronx (Paris)  
Impression : L'Artésienne



**DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION**  
Stéphanie Gavardin (70 34)  
s-gavardin@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Christelle Nectou (76 49)  
c-nectou@arteFrance.fr



**DIRECTRICE ADJOINTE  
DE LA COMMUNICATION**  
Céline Chevalier (70 63)  
c-chevalier@arteFrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES**  
Grégoire Mauban (70 44)  
g-mauban@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Christel Lamontagne (70 35)  
c-lamontagne@arteFrance.fr



**RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE**  
Dorothée van Beusekom (70 46)  
d-vanbeusekom  
@arteFrance.fr

## SERVICE DE PRESSE

### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires  
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous  
des cartes, Société, La Lucarne, Au cœur  
de la nuit, Cuisines des terroirs, Xenius,  
28 minutes



Rima Matta (70 41)  
r-matta@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@arteFrance.fr

## ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,  
ARTE Concert, documentaires  
du dimanche après-midi



Clémence Fléhard (70 45)  
c-flehard@arteFrance.fr

## FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,  
Atelier de recherche



Grégoire Hoh (70 48)  
g-hoh@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Pauline Trarieux (76 32)  
p-trarieux@arteFrance.fr

## DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,  
ARTE Découverte, 360° GEO,  
série documentaire de 17.45



Martina Bangert (72 90)  
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)  
mc-ferre@arteFrance.fr

## CINÉMA, INFORMATION

Cinéma, Court-circuit, ARTE France Cinéma,  
Séries courtes de 20.50, ARTE Journal,  
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno  
(70 47)  
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)  
c-braun@arteFrance.fr

## MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,  
Metropolis, Square, Invitation au voyage



Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@arteFrance.fr

## PHOTO

**RESPONSABLE**  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@arteFrance.fr  
**DOCUMENTALISTE ICONOGAPHE**  
Murielle Chamand (76 24)  
m-chamand@arteFrance.fr

## MARKETING

**RESPONSABLE**  
Stéphanie Boisson (70 59)  
s-boisson@arteFrance.fr

**CHARGÉE DE MISSION  
MARKETING NUMÉRIQUE**  
Égantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@arteFrance.fr

**CHARGÉS DE MARKETING**  
Maëlle Roland (76 61)  
m-roland@arteFrance.fr  
Léah Galmiche (76 47)  
l-galmiche@arteFrance.fr

## PARTENARIATS

**RESPONSABLE**  
Françoise Lecarpentier (71 28)  
f-lecarpentier@arteFrance.fr  
**CHARGÉ DE PARTENARIATS**  
Pierre Mottais (72 38)  
p-mottais@arteFrance.fr  
**ASSISTANTE PARTENARIATS**  
Nathalie Mitta (70 88)  
n-mitta@arteFrance.fr  
**CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS**  
Caroline Amardhey (70 91)  
c-amardhey@arteFrance.fr

## ARTE GEIE

4, quai du Chanoine-Winterer  
CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. : 03 88 14 22 22

**PRESSE  
ET RELATIONS PUBLIQUES**  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
**RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING**  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

## ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
**COMMUNICATION ET MARKETING**  
Thomas P. Schmid

## ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
**COMMUNICATION**  
Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /  
artemagazine.fr

**ARTE FRANCE  
DÉVELOPPEMENT  
RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION**  
Henriette Souk (70 83)  
h-souk@arteFrance.fr

arte

UN ÉVÉNEMENT SOUTENU  
PAR ARTE

70 ANS de la  
DÉCLARATION  
INTERNATIONALE  
DES DROITS DE  
L'HOMME

Saison  
**EN DROITS!**  
MUSÉE DE L'HOMME

Expositions:  
PHOTOGRAPHIE  
STREET-ART  
HISTOIRE

DÉCEMBRE 2018  
→ JUIN 2019

MUSEUM  
NAT HIST  
NATURELLE

MUSEEDELHOMME.FR

arte le Monde RATP Street INOUGLIER polka OXXO

arte

# la semaine prochaine

© LAURENT CHAMPOUSSIN



## Irréprochable

Sans emploi, une quadra est prête à tout pour retrouver son ancien poste en province. Signée Sébastien Marnier, cette fable sociale se mue peu à peu en thriller oppressant, et donne à Marina Foïs l'occasion d'une composition magistrale.

| Mercredi 16 janvier  
à 20.55